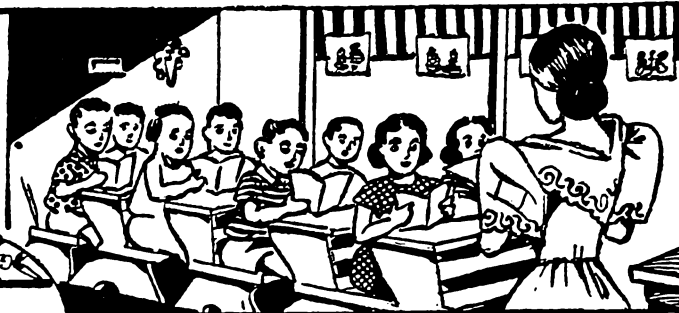


# PAARALAN



Ang Lingguhang ito ay may Kapahintulutan ng Kawanihan ng mga Paaralang Bayan, (BULLETIN No. 30, s. 1951)

## PAG-AARAL NG TULA

Inihanda ni E. MAR. ANTONIO

(Naging Guro Sa Paaralang Bayan)

Ito'y isang halimbawa na si Kristo ang nagsulit

sa Kaniyang pangangaral sa narimlang mga isip:

—Hayun,—anya,—masdan ninyo ang ulirang manghahasik na may punlang isasabog sa binungkal niyang bukid; bawa't binhing ibinutsay na sa bato napahagis ay tinangay lang ng hangin at nalanta lang sa init.

Sa gilid ng linang naman, bawa't binhing napasaboy ay hayop ang kumakai't tumutuka'y mga ibon; subali't ang mga punla na sa linang napaukol at buhaghag namang lupa ang dito ay nagsitabon, nagsitubo itong kusa, lumabay ang mga dahon, nangamunga nang sagana, nagsilusog at yumabong.

Ang butil ng karununga't magagandang simulain, hindi pala tumutubo sa di-linang na damdamin; itanim na gintong aral sa may isip na mahangin, ay aral na lumilipad sa matayog na hangarin; nguni't dunong na ipunla sa may banal na loobin, karunungang yumayabong na ang bunga'y dangal, giting.

### PANTULONG NA MGA TANONG:

1. Ano ang kahulugan ng Manghahasik?
2. Bakit hindi nagsitubo ang mga binhing napahasik sa kabatuhan?
3. Ano naman ang nangyari sa mga binhing napasabog sa gilid ng mga linang?

### TALASALITAAN—VOCABULARY

Ang Manghahasik—The Sower simulain—principle  
binhi—seed dangal—honor



Isang pulitong ng mga batang nag-aaral sa San Pablo Elementary School, San Pablo City, Laguna, na nasa ilalim ng pamamahala ni Gng. Nasareth, guro sa Wikang Pambansa. Sa pagtuturo ng Tagalog ay BULAKLAK ang kanilang ginagamit na may pagpapatibay ng Kawanihan ng mga Paaralang Bayan.

## KAWIKAANG TAGALOG

Inihanda ni VITO C. SANTOS

(TAGALOG IDIOMS)

(Mananaliksik-wika, Surián ng Wikang Pambansa)

- APDO, (bile, gall.) A selfish person. Apdung-apdo ang kanyang tiyuhin. *His uncle is very selfish.*
1. apdo sa loob, (bile inside.)  
(a) against the will. Apdo sa kalooban niya ang pagkapag-asawa ng kanyang anak na babae. *The marriage of the daughter was against his will.*
  2. uninom ng apdo, (to drink anything bitter.)  
(a) suffer ill treatment, e.g., a wife from a husband. Kung ibig mong uninom ng apdo, ay siya ang ibigin mo. *If you like to suffer, you love him.*
- APOY, (fire.) A person characteristically fast or speedy in action. Si Kid Moro'y apoy sa suntukan. *Kid Moro is a fast boxer.*
1. apuyan, (to set on fire.)  
(a) to incite one to anger. Inapuyan nila si Juan upang hamunin si Berto. *They incited Juan to challenge Berto. Same meaning is expressed in ginatungan, (which see).*
  2. kinain ng apoy, (devoured by fire.)  
(a) was burned completely; reduced to ashes. Ang bahay nila'y kinain ng apoy kahapon. *Their house was burned yesterday. (Cf. nauwi sa abo, reduced to ashes.)*
  3. maghapong walang apoy sa kalan, (no fire in the stove the whole day.)  
(a) did not eat the whole day. Said of poor families particularly. Maghapong walang apoy sa kalan nina Aling Teria. *Aling Teria's family did not eat the whole day.*
4. has a high fever. Nag-aapoy ang katawan, (the body is very hot.)  
(a) has a high fever. Nag-aapoy ang katawan niya nang dumating sa bahay. *He had a high fever when he arrived home. (Cf. mataas ang lagnat, whit a high fever.)*
  5. naglalaro ng apoy, (playing with fire.)  
(a) said of a woman who is not faithful to her espouse. Hindi ko akalaing siya'y naglalaro ng apoy. *I never thought that she is unfaithful to her husband.*  
(b) Sometimes the phrase is also used in referring to men engaged in shady business. Malaki ang kinikita ng taong iyon, pagka't naglalaro ng apoy. *That man has a big income because he is engaged in shady business.*
  6. kumakain ng apoy, (eat fire.)  
(a) brave; lion-hearted. Often used in referring to a man who is ruthlessly brave. Maraming nata-takot sa kanya, pagka't kilala siyang kumakain ng apoy. *Many are afraid of him because they know him to be ruthlessly brave.*
  7. pagsugba sa apoy, (plunging into the fire.)  
(a) intentionally dragging self to do a thing he knew to be dangerous. Ang pagtakas sa bilangguan ay pagsugba sa apoy. *To stage a jail-break is suicide.*
- (MAY KARUGTONG)